

PORTUGUÊS AVISO ROMANA AVERTISMENT

SLOVENSKY

VAROVNÝ POKYN

SLOVENSKI

OPOZORILO

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

SVENSKA

VARNING

TÜRKÇE

UYARI

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

中文

警示

日本語

警告通知



EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS:
Cookware made of stainless steel and aluminum

DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:
Kochgeschirr aus Edelstahl und Aluminium

FR: AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ:
Ustensiles de cuisine en acier inoxydable et en aluminium

IT: AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA:
Pentole in acciaio inossidabile e alluminio

ES: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:
Utensilios de cocina de acero inoxidable y aluminio

JP: 警告と安全上のご注意:
ステンレス鋼およびアルミ製の調理器具

CN: 警告和安全说明： 不锈钢和铝制炊具

ENGLISH	EESTI	LIETUVIŲ	SVENSKA
DEUTSCH	SUOMI	POLSKI	中文
БЪЛГАРСКИ	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	日本語
HRVATSKI	ΕΛΛΑΣ	ROMANA	TÜRKÇE
ČESKY	MAGYAR	SLOVENSKY	РУССКИЙ
DANSK	ITALIANO	SLOVENSKI	
NEDERLANDS	LATVISKI	ESPAÑOL	

 ENGLISH WARNING	 DEUTSCH WARNHINWEIS	 БЪЛГАРСКИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ	 HRVATSKI UPOZORAVAJUĆA NAPOMENA	 ČESKY VAROVÁNÍ	 DANSK ADVARSEL	 NEDERLANDS WAARSCHUWING	 EESTI HOIATUS	 SUOMI VAROITUS	 FRANCAIS PRECAUTIONS/ AVERTISSEMENT	 ΕΛΛΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	 MAGYAR FIGYELMEZTETÉS	 ITALIANO ATTENZIONE	 LATVISKI BRĪDINAJUMS	 LIETUVIŲ ĮSPĖJIMAS	 POLSKI OSTRZEŻENIE
Warnings and safety instructions: Cookware made of stainless steel and aluminum	Warn- und Sicherheitshinweise: Kochgeschirr aus Edelstahl und Aluminium	Предупреждения и инструкции за безопасност: Съдове за готвене от неръждаема стомана и алуминий	Upozorenja i sigurnosne upute: Posude od nehrđajućeg čelika i aluminija	Varování a bezpečnostní pokyny: Kuchyňské nádobí z nerezové oceli a hliníku	Advarsler og sikkerhedsanvisninger: Kokkengrej af rustfrit stål og aluminium	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies: Kookgerei van roestvrij staal en aluminium	Hoiatus ja ohutusjuhised: Roostevabast terasest ja alumiiniumist köögitarbed	Varoitusta ja turvallisuushojeet: Ruostumattomasta teräksestä ja alumiinista valmistetut keittiövälineet	Αvertissements et consignes de sécurité: Ustensiles de cuisine en acier inoxydable et en aluminium	Προειδοποίηση και οδηγίες ασφαλείας: Σκεύη κουζίνας από ανοξείδωτο χάλυβα και αλουμίνιο	Figyelmeztetés és biztonsági utasítások: Rozsdamentes acélból és alumíniumból készült edények	Avvertenze e istruzioni di sicurezza: Pentole in acciaio inossidabile e alluminio	Brīdinājumi un drošības norādījumi: Virtuves piederumi no nerūsējošā tērauda un alumīnija	Įspėjimai ir saugos instrukcijos: Virtuvės indai iš nerūdijančio plieno ir aliuminio	Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Naczynia ze stali nierdzewnej i aluminium
Never cool hot parts suddenly with cold water. The thermal shock can burst parts and put you at risk.	Heiße Teile niemals schockartig mit kaltem Wasser abkühlen. Durch den Temperaturschock können Teile platzen und Sie damit gefährden.	Никога не охлаждайте горещи части рязко със студена вода. Вследствие на температурния шок могат да се спукат части и това да застраши Вас.	Nikada nemojte naglo hladiti vruće dijelove hladnom vodom. Temperaturni šok može uzrokovati pucanje dijelova, čime se izlažete opasnosti.	Horké díly nikdy neochlazujte studenou vodou. Tepelný šok může způsobit prasknutí dílů a ohrozit vás.	Afkøl aldrig varme dele pludseligt med koldt vand. Temperaturschock kan få dele til at gå i stykker, hvilket kan udgøre en fare for dig.	Laat hete onderdelen nooit plotseling schrikken in koud water. De thermische schok kan onderdelen doen barsten en u in gevaar brengen.	Ärge kunagi jahutage kuumi osi kontrastselt külma veega. Osad võivad temperatuurilõhki tõttu lõhkeda ja teid ohtu seada.	Älä koskaan jäähdytä kuumia osia kylmällä vedellä. Lämpöshokki voi aiheuttaa osien puhkeamisen ja aiheuttaa vaaroja sinulle.	Ne plongez jamais à chaud vos produits dans l’eau froide : avec le choc thermique le produit pourrait se fragiliser.	Ποτέ μην ψύχετε ζεστά εξαρτήματα απότομα με κρύο νερό. Η απότομη πτώση της θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη εξαρτημάτων και να θέσει εσάς σε κίνδυνο.	Soha ne hűtse le a forró alkatrészeket sokkszerűen hideg vízzel. A hősokk megrepesztheti az alkatrészeket, és veszélybe sodorhatja Önt.	Non raffreddare mai le parti calde con intensi getti di acqua fredda. Lo shock termico può far scoppiare le parti con conseguenti rischi per la propria sicurezza personale.	Nekad ar aukstu ūdeni nedzesējiet karstas daļas. Siltuma radītais šoks var izraisīt detaļu plīsumus un apdraudēt jūs.	Niekada staigiai neatvėsinkite karštų dalių šaltu vandeniu. Dėl šiluminio smūgio dalys gali sprogti ir sukelti pavojų.	Nigdy nie schładzać nagle gorących części zimną wodą. Szok temperaturowy może spowodować pęknięcie części, co stwarza ryzyko.
To avoid burns due to overflowing fat or grease splashes when frying, the cookware may be filled with oil up to a maximum of one third of the height. Do not use a lid for frying and do not overheat the fat.	Um beim Frittieren Verbrennungen durch überschäumendes Fett oder Fettspritzer zu vermeiden, darf das Kochgeschirr maximal bis zu einem Drittel der Höhe mit Öl gefüllt werden. Verwenden Sie zum Frittieren keinen Deckel und überhitzen Sie das Fett nicht.	За да се избегнат изгаряния от вряща или пръскаща мазнина при пърженето, съдът за готвене трябва да напълня с мазнина до максимално една трета от височината му. При пърженето не използвайте капак и не прегрявайте мазнината.	Kako biste izbjegli opekline uzrokovane masću koja se pjeni ili pršće tijekom prženja u dubokom ulju, posuđe za kuhanje ne smije biti napunjeno uljem više od trećine. Tijekom prženja u dubokom ulju nemojte upotrebljavati poklopac niti pregrijavati masnoću.	Aby se při fritování předešlo popáleninám způsobeným překypujícím tukem nebo stříkajícím olejem, nesmí být nádoba naplněna olejem více než do jedné třetiny výšky. Při smažení nepoužívejte pokličku a tuk nepřehřívejte.	For at undgå forbrændinger forårsaget af opskummende fedt eller fedtstænk ved friturestegning, må kogegrejet ikke fyldes mere end en tredjedel op med olie. Ved fritures-tegning må du ikke bruge låg, og undlad at overophede fedtet.	Om bij het frituren brandwonden door overtollig vet of vetspatten te voorkomen, mag de pan tot maximaal een derde van de hoogte gevuld zijn met olie. Gebruik geen deksel voor het frituren en verhit het vet niet te heet.	Et vältida frittimisel ülekeevast rasvast või rasvapritsmetest põhjustatud põletusi, tohib kööginõud täita õliga kuni kolmandik kõrgusest. Ärge kasutage frittimisel kaant ja ärge kuumutage rasva üle.	Jotta friteerausken aikana,vältytään ylivuotavan rasvan tai rasvaroiskeiden aiheuttamilta palovammoilta, astian saa täyttää öljyllä enintään kolmanneksen sen korkeudesta. Älä käytä kantta friteerausnessa äläkä kuumenna rasvaa liikaa.	Pour éviter les brûlures dues au débordement de graisse ou aux éclaboussures de graisse lors de la friture, les ustensiles de cuisine peuvent être remplis d’huile jusqu’à un tiers maximum de la hauteur. N’utilisez pas de couvercle pour la friture et ne surchaufez pas la graisse.	Για να αποφύγετε εγκαύματα λόγω υπερβολικής λιπαρής ουσίας ή πιτσιλιές από τη λιπαρή ουσία κατά το τηγάνισμα, τα μαγειρικά σκεύη πρέπει να γεμίσουν με λάδι μέχρι το ένα τρίτο του ύψους. Κατά το τηγάνισμα, μην χρησιμοποιείτε καπάκι και μην υπερθερμαίνετε τη λιπαρή ουσία.	A sütés során túlcsorduló zsír vagy zsírfröccsenés okozta égési sérülések elkerülése érdekében az edényeket a magasság legfeljebb egyharmadáig lehet olajjal feltölteni. Ne használjon fedelet frittetéshez, és ne melegítse túl a zsírt.	Per evitare ustioni dovute a fuoriuscite o schizzi di grasso durante la frittura, riempire le pentole con olio fino a un massimo di un terzo dell’altezza. Non utilizzare un coperchio per friggere e non surriscaldare il grasso.	Lai fritēšanas laikā izvairītos no apdegumiem, ko izraisa tauku pārpalikums vai šļakatas, trauki jāpīlēpilda ar eļļu ne vairāk kā līdz vienai trešdaļai no to augstuma. Fritēšanai nelietojiet vāku un nepārkarsējiet taukvielas.	Kad keptami išvengtumėte nudegimų dėl riebalų pertekliaus ar jų purslų, įkepimo indą turi būti pripildta aliejaus ne daugiau kaip trečdalis jo aukščio. Keptdami nenaudokite dangčio ir neperkaitinkite riebalų.	Aby uniknąć oparzeń spowodowanych wanych spienionym tłuszczem lub rozpryskami tłuszczu podczas głębokiego smażenia, naczynia nie można napełniać olejem bardziej niż do jednej trzeciej wysokości. Podczas smażenia nie należy używać pokrywki i nie przegrzewać tłuszczu.
Handles and knobs can get hot under certain conditions. It is recommended using oven gloves.	Griffe und Knäufe können unter Umständen heiß werden. Es wird empfohlen, Ofenhandschuhe zu verwenden.	При определени обстоятелства дръжките и ръкохватките могат да се нагорещят. Препоръчва се да се използват кухненски ръкавици.	Ručke i gumbi mogu postati vrući u određenim okolnostima. Preporučuje se upotreba rukavica za pećnicu.	Rukojeti a knoflíky se mohou vručit u určitých okolností zahřát. Doporučuje se používat kuchyňské rukavice.	Greb og knopper kan blive varme under visse omstændigheder. Det anbefales at bruge grillhandsker.	Handgrepen en knoppen kunnen onder bepaalde omstandigheden heet worden. Het gebruik van ovenwanten wordt aanbevolen.	Käepidemed ja nupud võivad teatud tingimustel kuumeneda. Soovitatakse kasutada pajakindaid.	Kädensijat ja nupit voivat kuumentua tietyissä olosuhteissa. On suositeltavaa käyttää uunikäsineitä.	Les poignées et les boutons peuvent chauffer dans certaines circonstances. Il est recommandé d'utiliser une manique ou un gant de protection.	Οι λαβές και οι στρογγυλές λαβές μπορεί να ζεσταθούν υπό ορισμένες συνθήκες. Συνιστάται η χρήση γαντιών φούρνου.	A fogantyúk és gombok bizonyos körülmények között felforrósodhatnak. Javasoljuk, hogy sütőkesztyűt használjon.	In determinate circostanze i manici e pomelli possono surriscaldarsi. Si consiglia di utilizzare guanti da forno.	Noteiktos apstākļos rokturi un pogas var sakarst. Ieteicams lietot cepeškrāsnis cimdsus.	Tam tikromis aplinkybėmis rankenos ir rankenėlės gali įkaisti. Rekomenduojama naudoti orkaitės pirštines.	W pewnych okolicznościach uchwyty i gałki mogą się nagrzewać. Zaleca się stosowanie rękawic kuchennych.
Tightly fitting lids can adhere firmly to cookware due to the vacuum as they cool down. To avoid this effect, wipe the edge of the cookware and lid dry before cooling. In addition, you can release the vacuum by heating the cookware again briefly.	Dichtschließende Deckel können sich beim Abkühlen am Kochgeschirr festsaugen. Um diesen Effekt zu vermeiden, wischen Sie Kochgeschirr- und Deckelrand vor dem Abkühlen trocken. Zudem können Sie den Unterdruck durch nochmaliges, kurzes Erhitzen des Kochgeschirrs lösen.	Плътно затворените капаци могат да залепнат силно към съда за готвене при охлаждането. За да избегнете този ефект, преди охлаждането подсушете чрез избърсване ръба на съда за готвене и на капака. Освен това можете да освободите вакуума чрез повторно загряване за кратко на съда за готвене.	Poklopci koji nepropusno zatvaraju mogu se zalijepiti za posuđe za kuhanje dok se hladi. Kako biste izbjegli taj učinak, obrišite rub posuda za kuhanje i poklopca prije hlađenja. Podtlak možete osloboditi i ponovnim kratkim zagrijavanjem posuda za kuhanje.	Těsně přiléhající poklice se mohou po vychladnutí přilepít k nádobí. Abyste tomuto efektu předešli, otřete okraj nádobí a poklici do sucha ještě před vychladnutím. Podtlak můžete také uvolnit krátkým opětovným zahřátím nádobí.	Tætsluttende låg kan suge sig fat på kogegrejet, når det køler af. For at undgå denne effekt skal du tørre kanten af kogegrejet og låget inden afkøling. Du kan også udligne undertrykket ved kortvarigt at opvarme kogegrejet igen.	Strak sluitende deksels kunnen zich vacuüm trekken en vastzetten aan het kookgerei wanneer het afkoelt. Om dit effect te voorkomen, droog de rand van het kookgerei en het deksel goed af, vooraleer het afkoelt. U kunt de onderdruk ook ophefen door het kookgerei opnieuw kort te verwarmen.	Jahtumisel võivad tihedalt istuvad kaaned end kööginõu külge kinni imeda. Selle efekti vältimiseks pühkige kööginõude serv ja kaas enne jahutamist kuivaks. Lisaks saate alarõhu vabastada, kuumutades kööginõusid korraks uuesti.	Tiiviisti istuvat kannet voivat jäädä kiinni astiaan, kun se jäähtyy. Välttääksesi tämän vaikutuksen, pyyhi keittoastian reuna ja kansi kuivaksi ennen jäähdyttämistä. Voit sen lisäksi vapauttaa alipaineen kuumentamalla keittoastiaa uudelleen lyhyesti.	Les couvercles hermétiques peuvent aspirer la batterie de cuisine pendant qu’elle refroidit. Pour éviter cet effet, essuyez le bord de l’ustensile de cuisine et le couvercle avant de refroidir. De plus, vous pouvez libérer le vide en chauffant à nouveau brièvement les ustensiles de cuisine.	Τα σφικτά καπάκια μπορούν να κολλήσουν στα μαγειρικά σκεύη καθώς κρυνώνουν. Για να αποφύγετε αυτό το αποτέλεσμα, σκουπίστε τις άκρες των μαγειρικών σκευών και του καπακιού για να στεγνώσουν πριν από την ψύξη. Μπορείτε επίσης να εκτονώσετε την αρνητική πίεση θερμαίνοντας ξανά για λίγο τα μαγειρικά σκεύη.	A szorosan illeszkedő fedelek beszívhatják az edényeket, amikor azok lehűlnek. Ennek elkerülése érdekében lehűlés előtt törölje szárazra az edények szélét és a fedelet. Ezenkívül felszabadíthatja a vákuumot az edények rövid ideig történő újbóli melegítésével.	I coperchi ben aderenti possono “incollarsi” sulla pentola per un effetto ventosa mentre si raffreddano. Per evitare questo effetto, asciugare il bordo delle pentole e il coperchio prima di farli raffreddare. Inoltre, è possibile eliminare l’effetto sottovuoto riscaldando nuovamente le pentole per un breve periodo.	Cieši pieguloši vāki atdzišanas laikā var pieķerties ēdiena gatavošanas traukiem. Lai izvairītos no šāda efekta, pirms atdzišanas pilnībā noslaukiet ēdiena gatavošanas trauka un vāka malas. Negatīvo spiedienu var arī atbrīvot, uz īsu brīdi atkal uzkaršējot ēdiena gatavošanas trauku.	Atvėsdami sandariai priglundantys dangčiai gali stipriai prilipti prie indų. Kad išvengtumėte šio poveikio, prieš atvėsindami, sausai nuvalykite indo kraštus ir dangtį. Neigiamą slėgį galite sumažinti ir trumpam vėl įkaitindami indus. Podciśnienie można również zmniejszyć, ponownie krótko podgrzewając naczynie.	